

ПРОТОКОЛ 4 О ДРЖАВНОЈ ПОМОЋИ ИНДУСТРИЈИ ЧЕЛИКА

1. Стране признају потребу да Србија неодложно реши сваку структурну слабост њеног сектора челика како би обезбедила глобалну конкуретност своје индустрије.
2. У вези са обавезом утврђеном ставом 1(iii) члана 38 овог споразума, направиће се процена усклађености државне помоћи индустрији челика, како је дефинисана у Анексу I Смерница за националну регионалну помоћ 2007-2013, на основу критеријума који произилазе из примене члана 87. Уговора којим се оснива Европска Заједница на сектор челика, укључујући секундарно законодавство.
3. У сврхе примене одредби става 1(iii) члана 38 Споразума у вези са индустријом челика, Заједница признаје да, у року од пет година од ступања на снагу овог споразума, Србија може изузетно одобрити државну помоћ за реструктурирање предузећа за производњу челика која су у тешкоћама, под условом да
 - то води дугорочној одрживости, под нормалним тржишним условима, предузећа којима се дају повластице, на крају периода реструктурирања, и
 - су износ и интензитет такве помоћи строго ограничени на оно што је неопходно за обнављање такве одрживости, а да се помоћ, где је то умесно, прогресивно смањује;
 - Србија представи програме реструктурирања који су повезани са глобалном рационализацијом која обухвата затварање неефикасних капацитета. Свако предузеће за производњу челика које прима помоћ за реструктурирање ће, колико је то могуће, обезбедити компензационе мере којима се компензују поремећаји конкуренције проузроковани давањем помоћи.

4. Србија ће Комисији поднети на процену Државни програм реструктурирања и појединачне пословне планове за свако предузеће које прима помоћ у реструктурирању, који показују да су горенаведени услови испуњени.

Појединачне пословне планове ће процењивати и одобрити тело за контролу државне помоћи Србије у погледу њихове усклађености да ставом 3 овог Протокола.

Европска Комисија ће потврдити да је Државни програм реструктурирања у складу са условима из става 3.

5. Европска Комисија ће контролисати спровођење планова, у сарадњи са надлежним државним телима, посебно телом који контролише државну помоћ Србије.

Ако контрола покаже да је помоћ корисницима, која није одобрена у Државном програму за реструктурирање или било каква помоћ за реструктурирање предузећима за производњу челика, која није наведена у Државном програму за реструктурирање, одобрена од датума потписивања овог споразума и надаље, орган који контролише државну помоћ Србије ће обезбедити да таква помоћ буде враћена.

6. На захтев, Заједница ће пружити Србији техничку помоћ за припрему Државног програма реструктурирања и појединачних пословних планова.
7. Свака страна ће обезбедити потпуну транспарентност у погледу државне помоћи. Посебно ће бити успостављена потпуна и стална размена информација у погледу државне помоћи одобрене производњи челика у Србији и спровођењу програма реструктурирања и пословних планова.

8. Одбор за спровођење Прелазног споразума ће вршити надзор над применом услова предвиђених у ставовима 1 до 4 горе. У том циљу, Одбор за спровођење Прелазног споразума може припремити правила за спровођење.
9. Ако једна од страна сматра да одређена пракса друге стране није у складу са условима овог Протокола, и ако та пракса изазове или прети да изазове штету интересима прве стране или материјалну повреду њеној домаћој индустрији, друга страна може предузети одговарајуће мере након консултација са Пододбором који се бави питањима конкуренције или тридесет радних дана након упућивања на такве консултације.